

Załącznik Nr 1  
do Zarządzenia Nr 278/14  
Wójta Gminy Brańsk  
z dnia 14 marca 2014 r.  
w sprawie informacji z wykonania  
planu finansowego instytucji kultury  
za 2013 r

## **Sprawozdanie roczne z wykonania planu finansowego Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury im. A. Dernowskiej w Kalnicy za 2013 rok**

Gminy Ośrodek Upowszechniania Kultury im. Anny Dernowskiej z siedzibą w Kalnicy realizuje zadania w zakresie kultury i sztuki. Podstawowym celem funkcjonowania GOUK jest stworzenie organizacyjnych i materialnych warunków do prowadzenia różnych form działalności kulturalnej. Działalność merytoryczna skupia się głównie na organizowaniu czasu wolnego dzieci, młodzieży i dorosłych.

W budżecie Gminy na 2013 rok przeznaczone były środki w wysokości **474 242,00zł** na realizację zadań Instytucji Kultury:

Z czego:

- dotacje ze środków unijnych – **63 862,00zł**
- dotacja na bieżące utrzymanie GOUK wynosi **410 380,00zł**.

W ramach środków przeznaczonych w rozdz. 92109 GOUK wykonywał zadania Instytucji Kultury z zakresu finansowania:

- Boisko Orlik – **17 144,45zł**
- utrzymanie zbiornika wodnego Otapy - Kiersnówek – **11 461,88zł**
- Utrzymanie świetlic wiejskich – **80 744,22 zł**
- Utrzymanie punktu rekreacyjno sportowego – **2 526,00 zł**

- bieżące funkcjonowanie Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury w Kalnicy –  
**284 288,76 zł**

GOUK osiągnął również dochody własne z usług w wysokości - **22 692,90zł.**

- wynajem sali konferencyjnej w GOUK na szkolenia oraz imprezy okolicznościowe

- wynajem świetlic wiejskich na imprezy okolicznościowe, prezentacje

- wynajmowanie łódek oraz rowerów wodnych i kajaków nad Zbiornikiem Wodnym Otapy -  
Kiersnówek

### **Realizacja planu finansowego instytucji kultury**

#### **Dochody**

<b>Dz.</b>	<b>Rozdz.</b>	<b>§</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Plan</b>	<b>Wykonanie</b>	<b>% wykonania</b>
<b>921</b>	<b>92109</b>		<b>Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby</b>	<b>474 242,00</b>	<b>422 184,10</b>	<b>89,02</b>
921	92109	0830	Wpływy z usług	25 000,00	6 599,65	26,40
921	92109	2480	Dotacja podmiotowa z budżetu otrzymana przez samorządową instytucję kultury	375 580,00	375 580,00	100,00
921	92109	0920	Odsetki na rachunki	0,00	445,14	0,00
921	92109	0960	darowizny	9 800,00	11 700,00	119,39
921	92109	0970	Wpływy z różnych dochodów	0,00	3 948,11	0,00
921	92109	2487	Dotacja podm. Dla. Inst. Kult.	20 496,00	15 552,00	75,88
921	92109	2489	Dotacja podm. Dla. Inst. Kult.	43 366,00	8 359,20	19,28

#### **§ 0830 Wpływy z usług:**

- za wynajem świetlic wiejskich oraz Sali GOUK w Kalnicy – 4 882,56zł

- za koncert zespoły ludowego Patoczanka – 1750,00zł

### § 0970

- za wynajmem łódek, kajaków i rowerów wodnych – 1 415,00zł
- za promocję zespołu Ludowego Mianka podczas Uroczystości 500lecia Woj. Podlaskiego – 2 500,00zł

### § 0960 Darowizny:

- darowizny na Festyn Rodzinny oraz Festyn Rolnika i Przedsiębiorcy połączone z dożynkami – 11 700,00zł

### § 0920

- odsetki na rachunki -445,14zł

## DOCHODY

### § 2487

Zwrot środków unijnych na realizację zadania „ Wzbogacenie oferty kulturalnej Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury w Kalnicy poprzez zakup krzeseł oraz zakup stołów i krzeseł do świetlic wiejskich w miejscowości Poletyły, Kiersnowo, Kadlubówka” – 15 552,20zł

### § 2489

Zwrot środków unijnych na realizację zadania „ Wzbogacenie oferty kulturalnej Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury w Kalnicy poprzez zakup krzeseł oraz zakup stołów i krzeseł do świetlic wiejskich w miejscowości Poletyły, Kiersnowo, Kadlubówka” – 8 359,20 zł

## Rozchody

§	Zadanie	Plan	Wykonanie	% wykonania
	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	474 242,00	396 162,31	89,02
3020	Wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń	1 879,00	1 848,27	98,36

4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	73 367,00	73366,78	100
4110	Składki na ubezpieczenie społeczne	11 782,00	11 781,18	99,99
4120	Składki na fundusz pracy	1 649,00	1648,77	99,99
4170	Wynagrodzenia bezosobowe pracowników	23 800,00	23 526,00	98,85
4210	Zakup materiałów i wyposażenia	132 942,00	132 941,22	100,00
4217	Zakup materiałów i wyposażenia	20 496,00	13 608,00	66,39
4219	Zakup materiałów i wyposażenia	13 516,00	10 303,20	76,23
4260	Zakup energii	23 176,00	20 757,11	89,56
4270*	Zakup usług remontowych	39 296,00	7 828,53	19,92
4280	Zakup usług zdrowotnych	450	405	90,00
4300*	Zakup usług pozostałych	27 885,00	22 731,54	81,52
4350	Zakup usług dostępu do sieci Internet	2 750,00	2 646,89	96,25
4370	Opłaty z tytułu zakupu usług telekomun. telefonii stacjonarnej	2 896,00	2 618,73	90,43
4410	Podróże służbowe krajowe	600,00	235,68	39,28
4430	Różne opłaty i składki	56 030,00	28 680,00	51,19
4440	Odpisy na ZFŚS	3 993,00	3 993,00	100
4480	Podatek od nieruchomości	16 135,00	16 135,00	100,00
4500	Pozostałe podatki na rzecz budżetów jst	20 500,00	20 372,00	99,38
4700	Szkolenia pracowników	300,00	190,00	63,33
4360	Opłaty za Usługi Tel. Kom.	800,00	545,41	68,18

W ramach rozdziału 92109 – finansowane były następujące zadania:

- bieżące utrzymanie GOUK – 287 508,14 zł
- bieżące utrzymanie boiska „Orlik 2012” – 17 144,45zł
- bieżące utrzymanie zbiornika wodnego „ Otapy – Kiersnówek” – 11 461,88zł
- bieżące utrzymanie świetlic wiejskich –56 939,53zł
- bieżące utrzymanie punktu rekreacyjno sportowego – 2 526,00zł

**§ 4270 Zakup usług remontowych - 7 828,53 zł.:**

- Szalówka płaska sosna – remont świetlicy wiejskiej w miejscowości Załuskie Kościelne – 7 828,53 zł

**§ 4210 Zakup materiałów i wyposażenia: 132 941,22 zł**

- W ramach paragrafu poniesiono wydatki na:
  - kwiaty – 889,40 zł
  - nagrody – 4 862,29 zł
  - art. chemii gospodarczej – 1 190,75 zł
  - Art. przemysłowe – 2 053,41 zł
  - art. spożywcze – 17 401, 85zł
  - paliwo do samochodu służbowego UAZ – 6 966,65zł
  - olej opałowy – 13 383,92 zł
  - rolety – 1555,05 zł
  - parawan – 286,05 zł
  - biurko – 500,00 zł
  - kosmetyki i bańki do masażu – 184,90 zł
  - zakup kajaków, kamizelek ratunkowych i wiosł nad Zbiornik Wodny Otapy – Kiersnówek, do wypożyczenia mieszkańcom Gminy Brańsk – 5 778,98 zł

- instrumenty muzyczne zakupione w celu prowadzenia warsztatów muzycznych - 3 100,00 zł
- art. biurowe – 1 884,67 zł
- art. na warsztaty z dziećmi – 1 430,44
- znaczki pocztowe – 141,50 zł
- zakup telefonu komórkowego – 60,27zł
- zakup książek (500lecie Woj. Podlaskiego) – 1 094,15 zł
- karta przedsiębiorstwa – 282,90 zł
- akumulator do systemu alarmowego – 182,04 zł
- baner informacyjny – 500,00 zł
- nasiona traw – 112,00zł
- odkurzacz spalinowy (dmuchawa) – 550,00 zł
- remont budynku po byłej zlewni mleka w miejscowości Patoki (wykonano na całej powierzchni remont stropodachu poprzez pokrycie papą i lepikiem) – 2 940,25zł,
- materiały do remontów świetlic wiejskich – 49 198,10 zł

Remont świetlicy wiejskiej w Załuskich Kościelnych (wykonano remont sufitu i ścian z użyciem szalówki w dwóch pomieszczeniach świetlicy wiejskiej) – 4 684,07zł.

Remont posadzki świetlicy wiejskiej w miejscowości Kiersnowo (w istniejącym pomieszczeniu przedsionka dokonano remontu istniejącej podłogi drewnianej poprzez rozebranie jej, wykonanie izolacji termicznej, wylaniu posadzki ułożeniu płytek gresowych mrozoodpornych ) – 1 853,60zł.

Remont świetlicy wiejskiej w miejscowości Pruszanka Stara (wykonano na całej powierzchni remont stropodachu poprzez pokrycie papą i lepikiem) – 7 646,40zł.

Remont świetlicy wiejskiej w miejscowości Kadłubówka (dokonano przekrycia budynku blacho dachówką, wykonano remont zadaszzonego wejścia do budynku, wykonano remont schodów przed wejściem do budynku)– 35 014,03zł)

- materiały naprawy bieżące GOUK – 2 074,52 zł
- zakup drabiny metalowej do GOUK w celu usprawnienia prac gospodarczych – 189,00zł
- zakup kosza 15,49zł
- zakup tkaniny na obrusy zakupione na potrzeby GOUK – 414,50 zł
- zakup linki do mocowania sceny – 18,16zł
- zakup naczyń – 50,85 zł

- Zakup warników na potrzeby GOUK – 1 061,44zł
- zakup serwisu obiadowego i szklanek na wyposażenie kuchni w GOUK – 1 263,86zł
- zakup karty pamięci do aparatu fotograficznego – 56,00 zł
- zakup lampek na choinkę – 303,00zł
- naprawa i części do kosiarek – 681,00zł
- maska, płetwy i rurka pływackie – 177,00zł
- oleje i części zamienne do samochodu służbowego UAZ, BBI 53FT – 258,00 zł
- lampiony na festyn rodzinny – 199,75 zł
- dekoracja na festyn – 30,00zł
- zakup firanek do domku nad Zbiornikiem Wodnym Otapy Kiersnówek – 1 019,40zł
- zakup żarówki , przedłużacza i anteny do domku nad Zbiornikiem Wodnym Otapy – Kiersnówek – 260,80zł
- zakup ramek na zdjęcia do domku nad Zbiornik Wodny Otapy- Kiersnowek – 479,70 zł
- zakup figurki nad zalew – 2 000,00zł
- zakup kłódek do okiennic do domku nad Zalewem – 38,96zł
- zakup karniszy do domku nad zalewem – 204,80zł
- zakup witryny i tuby na wyposażenie domku nad zbiornikiem wodnym Otapy - Kiersnówek – 845,00zł
- rakiety tenisowe na orlik – 290,45 zł
- zakup butów dla Patoczanki – 2 659,97zł
- zakup koszulek dla Zespołu Ludowego Mianka – 1 820zł

**§ 4300 Zakup usług pozostałych: 22 731,54zł**

- W ramach tego paragrafu poniesiono wydatki:
  - catering (spotkanie z gośćmi z Łotwy, 3 Maja) - 2 898,00zł
  - znaczki pocztowe - 211,05zł
  - wywóz odpadów – 873,78zł
  - czyszczenie Boiska Orlik 2012 – 3 800,00 zł

- dofinansowanie Skowronków – 1 000,00 zł
- ofiara na mszę świętą – 200,00zł
- usługa poligraficzna – 216,61zł
- koncert Andrzeja Rybińskiego na Festynie Rolnika i Przedsiębiorcy – 6 500,00zł
- oprawa muzyczna mieszkańcom wsi Dębowo, Nowosady, Koszewo, Kadłubówka – 1 000,00zł
- wesołe miasteczko dla dzieci na festyn – 500,00 zł
- przeglądy gaśnic i kominów – 278,60zł
- montaż okien w świetlicy wiejskiej w Kadłubówce – 246,00zł
- odkurzacz spalinowy – 15,50 zł
- prowizje bankowe – 788,00zł
- wypożyczenie młota – 70,00 zł
- okresowe kontrole budynków GOUK i świetlic wiejskich – 1 600,00zł
- wylewanie posadzki w świetlicy w Kiersnowie – 184,50zł
- pranie obrusów i firan – 240,10zł
- usługa krawiecka – 162,50zł
- naprawy kosiarek i przegląd samochodów – 1 946,90zł

**§ 4210 Zakup materiałów i wyposażenia i § 4300 Zakup usług pozostałych:**

W ramach tych paragrafów poniesiono wydatki związane z merytoryczną działalnością Ośrodka Kultury, którą GOUK realizuje na podstawie rocznego planu działania zatwierdzonego przez Wójta Gminy Brańsk. Przedstawiają się one następująco:

Lp.	Zadanie	Wydatkowana kwota (zł)
1.	Spotkanie opłatkowe członków mieszkańców gminy z Wójtem Gminy Brańsk, 06.01.2013 r. – UG Brańsk	1 643,98zł

2.	Spotkanie Sołtysów z Biskupem 14.01.2013r.	2 011,59zł
3.	Przeгляд Kolęd i Pastorałek 18.01.2013r. - Chojewo	1 058,80zł
4.	Konkurs na „Najpiękniejszą palmę Wielkanocną”, 24.03.2013 r. - w 3 parafiach w Gminie Brańsk	280,00zł
5.	220 Rocznic Uchwalenia Konstytucji 3 Maja, Dzień Strażaka 03.05.2013 r. – Kalnica	3 019,11zł
6.	Obchody 68 Rocznicy bitwy pod Bodakami, 18.05.2013r. - Klichy	1 293,89 zł
7.	VII Festyn Rodzinny 30.06.2011 r. – zbiornik wodny Otapy-Kiersnówek	10 203,27zł
8.	VI Festyn Rolnika i Przedsiębiorcy. 25.08.2013rok. – Kalnica	18 701,70zł
9.	Obchody 74 rocznicy bitwy pod Olszewem. 08.09.2013r. – pomnik pod Olszewem, Kalnica GOUK.	881,80zł
10.	XIX Przeгляд Pieśni Religijnej dnia 24.10.2013r. - Domanowo	1 764,24zł
11.	Obchody 95 rocznicy Odzyskania przez Polskę niepodległości. – 11.11.2013r. - Domanowo	423,48 zł
12.	Konkurs Bożonarodzeniowy na najpiękniejszy stroik – 19.12.2013r.	264,10zł

**§ 3020 Wydatki osobowe pracowników niezaliczone do wynagrodzeń:**

- Zakup herbaty, mydła oraz ręczników dla 6 pracowników GOUK –1848,27 zł

**§ 4010 Wynagrodzenia osobowe pracowników:**

- Wynagrodzenie roczne 6 pracowników GOUK – 73 366,78 zł

**§ 4110 Składki na ubezpieczenie społeczne:**

- składki na ubezpieczenie społeczne 6 pracowników GOUK – 11 781,18zł

**§ 4120 Składki na fundusz pracy:**

- składki na fundusz pracy 6 pracowników GOUK – 1 648,77 zł

**§ 4170 Wynagrodzenia bezosobowe pracowników: 23 526,00zł**

- Wynagrodzenie animatora pracującego na boisku sportowym „Moje Boisko Orlik 2012” – 10 800,00zł

- Oprawa muzyczna na festynie Rodzinnym – 3 600,00zł

- za pokaz tańca z ogniem na festynie rodzinnym – 1 500,00zł

- usługa muzyczna na Festynie Rolnika i Przedsiębiorcy – 3 600,00zł

- za wykonanie spektaklu taneczno muzycznego na festynie Rolnika i Przedsiębiorcy – 3 077,00zł

- Składki ZUS – 649,00zł

- za położenie płytek w świetlicy wiejskiej w Kiersnowie – 300,00 zł

**§ 4260 Zakup energii:**

- za pobór wody oraz energii elektrycznej na boisku sportowym „Moje Boisko Orlik 2012”, GOUK w Kalnicy oraz świetlic wiejskich na terenie Gminy Brańsk – 20 757,11 zł

**§ 4280 Zakup usług zdrowotnych: 405,00zł**

- za badania lekarskie pracowników. – 405,00 zł

**§ 4350 Zakup usług dostępu do sieci Internetowych:**

- za dostęp do sieci internetowej – 12 miesięcy x 220,57zł = 2 646,89 zł

**§ 4360 Opłaty za usługi Telekomunikacyjne telefonu komórkowego:**

- opłaty za rozmowy telefoniczne służbowe 545,41zł

**§ 4370 Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacji telefonii stacjonarnej:**

- opłaty za rozmowy telefoniczne służbowe wychodzące z telefonów stacjonarnych GOUK – 2 618,73 zł

**§ 4410 Podróże służbowe krajowe:**

- delegacje służbowe pracowników GOUK – 235,68 zł

**§ 4440 Odpisy na ZFŚS:**

- wykorzystano między innymi na: „wczasy pod gruszą” oraz pomoc rzeczową w postaci paczki okolicznościowej – 3 993,00 zł

**§ 4480 Podatek od nieruchomości:**

- podatek od nieruchomości za świetlice wiejskie oraz GOUK – 16 135,00 zł.

**§ 4500 Pozostałe podatki na rzecz budżetów jst.:**

- podatek od środków transportowych samochodów służbowych przejętych w miesiącu październiku z Samorządowego Zakładu Komunalnego w Brzeźnicy – 20 372,00zł

**§ 4700 Szkolenia pracowników:**

- za szkolenia podnoszące kwalifikacje pracowników GOUK – 190,00 zł

Gminny Ośrodek Upowszechniania Kultury im. Anny Dernowskiej z siedzibą w Kalnicy realizuje zadania w zakresie kultury i sztuki. Podstawowym celem funkcjonowania GOUK jest stworzenie organizacyjnych i materialnych warunków do prowadzenia różnych

form działalności kulturalnej. Działalność merytoryczna skupia się głównie na organizowaniu czasu wolnego dzieci, młodzieży i dorosłych

Zgodnie z rocznym planem działania GOUK zorganizował następujące konkursy, spotkania i przeglądy:

➤ **Spotkanie opłatkowe Wójta Gminy Brańsk i członków NSZZ RI „Solidarność” z mieszkańcami gminy**

Tegoroczny opłatek Wójta Gminy Brańsk i członków NSZZ RI „Solidarność” odbył się 6 stycznia w Urzędzie Gminy Brańsk. Na uroczystość opłatkową przybyli licznie zaproszeni goście, przedstawiciele władz województwa, powiatu, jednostek samorządowych, duchowni, przedsiębiorcy, rolnicy, radni, sołtysi, pracownicy Urzędu Gminy. Po przełamaniu się opłatkiem i złożeniu życzeń, głos zabrał Wójt Gminy Brańsk. Następnie odbyła się debata przedstawicieli władz samorządowych z mieszkańcami gminy.

Zaplanowane w budżecie środki przeznaczono na zakup artykułów spożywczych w celu przygotowania poczęstunku dla zaproszonych gości.

**Z budżetu GOUK wydatkowano 1643,98zł.**

➤ **Spotkanie opłatkowe sołtysów z księdzem biskupem Antonim Dydyczem – 14.01.2013r.**

Na spotkanie przybyło ponad 120 sołtysów z dekanatów: bielskiego, brańskiego i hajnowskiego. Uroczystość rozpoczęła się Mszą świętą w kościele WNMP w Brańsku pod przewodnictwem księdza biskupa, który wygłosił homilię i wręczył papieskie medale „Benemerenti” przyznane na jego wniosek przez Ojca św. Benedykta XVI panu Sergiuszowi Martyniukowi prezesowi firmy PRONAR Sp z o.o z Narwi oraz Alicji i Ryszardowi Anusiewiczom z Brańska. Po mszy św. Uczestnicy spotkania obejrżeli jasełka przygotowane przez młodzież Publicznego Gimnazjum im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Oleksinie. Następnie udali się do GOUK’u w Kalnicy. Wójt Gminy Brańsk przywitał Jego Ekscelencję i przybyłych gości wyraził radość, że ks. Biskup dostrzega i docenia rolę, jaką odgrywają sołtysi w samorządach lokalnych. Wszyscy dzieląc się opłatkiem, złożyli sobie życzenia i wspólnie zaśpiewali kolędy. Wójt zaprosił na poczęstunek przez kuchnię ze Szkoły Podstawowej w Domanowie. Wśród sołtysów rozlosowano trzy rozsiewacze do nawozów ofiarowane ks. Biskupowi przez prezesa PRONAR’u Sergiusza Martyniuka – po jednym rozsiewaczu na każdy dekanat. Wylosowali je sołtysi: z Mierzynówki – Dekanat brański, z Niewina Starego – Dekanat bielski oraz z Ogrodnik – Dekanat Hajnowski

**Z budżetu GOUK wydatkowano 2011,59zł**

➤ **XVII Przegląd Kolęd i Pastorałek pt. „Hej kolęda, kolęda,,**

Przegląd Kolęd i Pastorałek to piękna tradycja, która od kilkunastu lat trwa w Gminie Brańsk. Wiąże się z kultem nowonarodzonego Dzieciątka Jezus. 18 stycznia 2013r odbył się XVII Przegląd Kolęd i Pastorałek pt. „Hej kolęda, kolęda”, który cieszy się ogromnym

zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży. Organizatorami przeglądu byli Wójt Gminy Brańsk oraz Dyrektor Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury im. Anny Dernowskiej w Kalnicy. Przeglądowi przyświecał cel kultywowania polskiej tradycji śpiewania kolęd i pastorałek oraz ukazywania ciągle aktualnych walorów utworów świątecznych, pochodzących z różnego czasu i kultur, a także integracja dzieci, młodzieży oraz dorosłych z terenu Gminy Brańsk i okolic.

Uroczystość rozpoczęła się w Filialnej Szkole w Chojewie. Otwarcia przeglądu dokonał Sekretarz Gminy Brańsk, Pan Wojciech Jakubowski. W przeglądzie wzięło udział 7 zespołów kolędniczych. Zgodnie z regulaminem, zespoły muzyczne oceniane były w 2 kategoriach wiekowych: zespoły dziecięce oraz zespoły młodzieżowe. Każdy zespół przygotował 2 kolędy: kolędę tradycyjną i kolędę współczesną. Prezentację poszczególnych grup muzycznych oceniało jury w składzie: Pan Wojciech Jakubowski – Sekretarz Gminy Brańsk, Pani Agata Puchalska Dyrektor GOUK'u w Kalnicy oraz Barbara Bolesta pracownik GOUK'u w Kalnicy. Po przesłuchaniu wszystkich zespołów muzycznych, komisja udała się na obrady, a dziećmi i młodzieżą zajęły się Aneta Pietrzykowska i Monika Dąbrowska prowadząc zabawę ZIMOWA ZGADUJ ZGADULA. Jury biorąc pod uwagę: barwę wykonania, pomysłowość, czystość wykonania oraz ogólne wrażenie, postanowiło przyznać następujące miejsca: w kategorii dziecięcych zespołów muzycznych przyznano: I miejsce zespołowi ze Szkoły Podstawowej im. Por. Izydora Kołakowskiego w Domanowie i Szkoły Filialnej w Świrydach, II miejsce zespołowi ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Holonkach, III miejsce zespołowi ze Szkoły Filialnej im. Ks. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Chojewie. Nagrodę Wójta Gminy Brańsk otrzymała Szkoła Podstawowa w Mniu. W kategorii młodzieżowych zespołów muzycznych przyznano: I miejsce zespołowi z Publicznego Gimnazjum im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Oleksinie II miejsce zespołowi z Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Glinniku. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i nagrody rzeczowe. Ostatnim punktem spotkania był poczęstunek, zorganizowany przez pracowników GOUK. Przegląd odbył się w miłej, bożonarodzeniowej atmosferze. Był okazją do wielopokoleniowego spotkania kolędników, w duchu życzliwości i wspólnego muzykowania. Przedsięwzięcia tego typu mają na celu podtrzymanie i kultywowanie polskich tradycji i obyczajów.

Zaplanowane w budżecie środki przeznaczone na nagrody dla uczestników Zakupiono artykuły spożywcze na poczęstunek dla dzieci i młodzieży, biorących udział w przeglądzie.

**Z budżetu GOUK wydatkowano 1058,80 zł.**

### ➤ **Konkurs na najpiękniejszą palmę wielkanocną**

Konkurs zorganizowany został 24.03.2013 r. w Niedzielę Palmową, przy współpracy z: Parafią św. Doroty Męczenniczki w Domanowie, Parafią Najświętszej Maryi Panny Królowej Świata w Szmurłach, Parafią Matki Bożej Wspomożenia Wiernych w Klichach. Skierowany był do dzieci i młodzieży z parafii należących do Gminy Brańsk. Konkurs był okazją do głębokich przeżyć religijnych, zaprezentowania własnej twórczości oraz zachęta

do poznania tradycji i zwyczajów związanych z wykonywaniem palm wielkanocnych. W ramach budżetu GOUK zakupiono nagrody w postaci radia i zegarów ściennych.

**Z budżetu GOUK wydatkowano 280,00 zł.**

➤ **Rocznica Uchwalenia Konstytucji 3 Maja, Gminne obchody Dnia Strażaka, 60- lecie jednostki OSP Koszewo**

W dniu 3 maja 2013 r. odbyły się uroczystości rocznicowe upamiętniające 222 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja połączone obchodami gminnego Dnia Strażaka i 60- leciem powstania jednostki OSP w Koszewie. Uroczystość odbyła się w kościele pw. WNMP w Łubinie Kościelnym. Wójt Gminy Brańsk- Pan Krzysztof Jaworowski, przywitał wszystkich zaproszonych gości, strażaków z OSP oraz sąsiadującą jednostkę OSP z Łubina Kościelnego. Mszę Św. w intencji Ojczyzny oraz Strażaków sprawował ks. Kanonik Sławomir Mazur – miejscowy proboszcz. Wzniosłość uroczystości podkreśliła część artystyczna o tematyce patriotyczno-religijnej uczniów z Gimnazjum Publicznego w Oleksinie. Wójt gminy Brańsk wygłosił okolicznościowe przemówienia. Następnie zostały wręczone medale i odznaczenia zasłużonym działaczom i strażakom z jednostek OSP:

Na wniosek Wójta Gminy Brańsk za długoletnią i owocną współpracę, Brązowym Medalem za Zasługi dla Pożarnictwa został odznaczony Bank Spółdzielczy w Brańsku.

Złotym Medalem za zasługi dla Pożarnictwa zostali odznaczeni Druhowie z jednostek OSP Koszewo: Alfred Andrzejczuk, Witold Kondrat, Stanisław Szpakowski, Tomasz Zabłudowski, Jerzy Zalewski, Glinnik: Antoni Szpakowski; Holonki: Stanisław Nieroda; Mień: Robert Talarek.

Srebrnym Medalem za zasługi dla Pożarnictwa zostali odznaczeni Druhowie z jednostek OSP Koszewo: Szymon Koc, Mariusz Kowerdej, Robert Masłowski, Zbigniew Masłowski, Sławomir Sarnacki, Józef Zalewski, Zbigniew Zaleski, Jarosław Zabłudowski; Chojewo: Marek Gołąbiecki, Tomasz Wróbel; Glinnik: Waldemar Kazimierski, Wojciech Trusiak, Wiesław Szpakowski, Waldemar Naumowicz; Popławy: Adam Kubiak, Andrzej Woiński, Jarosław Płonowski.

Brązowym Medalem za zasługi dla Pożarnictwa zostali odznaczeni Druhowie z jednostek OSP Koszewo: Paweł Zabłudowski, Stanisław Zaleski; Chojewo: Franciszek Kunicki; Glinnik: Jan Zarzecki, Ryszard Bańkowski, Antoni Łochnicki; Holonki; Józef Banaszuk, Ryszard Haraburda, Krzysztof Antoszek.

Odnaką Strażak Wzorowy zostali odznaczeni Druhowie z jednostek OSP Koszewo: Wojciech Puchalski, Jacek Markowski, Jan Puchalski, Jerzy Goleń; Popławy: Grzegorz Woiński, Paweł Kosiński; Kiersnowo; Błażej Kiersnowski, Krzysztof Żarski; Holonki: Janusz Grzegorz Gołembiecki, Tadeusz Jaszczuk, Stanisław Żukowski, Waldemar Wasilewski; Chojewo: Michał Wawrzениuk, Tomasz Michalski; Glinnik: Mariusz Popławski, Kazimierz Malinowski.

Odnaką „Za Wysługę Lat” zostali odznaczeni Druhowie z jednostek OSP Koszewo: - 50-lecie: Eugeniusz Sarnacki, Ryszard Masłowski, Stanisław Mateuszuk, Eugeniusz

Kowerdej; 40- lecie: Wiesław Zabłudowski, Tomasz Zalewski, Józef Zabłudowski, Wincenty Koc, Tomasz Zabłudowski, Jerzy Zalewski; OSP Glinnik: 30-lecie: Tadeusz Bańkowski; Kiersnowo; 25-lecie: Zdzisław Kiersnowski, Waldemar Kadłubowski, Janusz Kiersnowski, Dariusz Pietraszko, Zdzisław Żarski.

Zarząd Główny Związku OSP RP odznaczył Wójta Gminy Brańsk Pana Krzysztofa Jaworowskiego Złotym Znakiem Związku za długoletnią pracę związaną z ochroną przeciwpożarową. Z okazji obchodów 60-lecia powstania OSP w Koszewie Wójt oraz Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku Podlaskim złożyli jednostce Listy Gratulacyjne. Wszystkim odznaczonym złożono serdeczne życzenia i gratulacje. Następnie głos zabrali zaproszeni goście wcześniejszy, długoletni proboszcz parafii Lubin Kościelny ks.kan. Tadeusz Kryński, Zastępca Komendanta powiatowego PSP w Bielsku Podlaskim st.bryg. Jan Szkoda, Naczelnik Ośrodka Szkolenia PSP w Łapach bryg.Piotr Pietraszko oraz Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSPRP Dh Mirosław Bałło Uroczystość zakończyła się spotkaniem strażackim w GOUK'u w Kalnicy.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 3019,11zł**

### ➤ **Obchody 68 Rocznicy bitwy pod Bodakami**

Dnia 18 maja 2013 r. odbyły się Gminne obchody 68 Rocznicy Bitwy pod Bodakami, które miały miejsce w Kościele parafialnym p.w. Matki Bożej Wspomożenia Wiernych w Klichach. Uroczystą Mszę Świętą w intencji poległych w bitwie sprawował Ks. kan. mgr Mieczysław Rzepniewski – Proboszcz tutejszej parafii Po Mszy św. z okolicznościowym przemówieniem wystąpił Wójt Gminy Brańsk – Pan Krzysztof Jaworowski, który podkreślił że obecnie żyje coraz mniej naocznych świadków wydarzeń rozegranych ponad 60 lat temu. Jest bardzo wdzięczny wszystkim kombatantom, którzy mimo swojego wieku i kłopotów zdrowotnych przybywają na uroczystości patriotyczne i dają świadectwo miłości do Ojczyzny. Podziękował rodzinom kombatantów które podtrzymują tradycje uczestnictwa w tych uroczystościach. Te spotkania pokoleń są prawdziwą lekcją historii, a młodzież – przyszłość naszego narodu czerpie z nich natchnienie i siły do działania. Tuż po przemówieniu uczniowie Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Holonkach wystąpili przed zgromadzonymi ze swoją inscenizacją. Wszyscy uczestnicy uroczystości wspólnie przeszli na cmentarz w Klichach, gdzie pod pomnikiem partyzantów poległych w 1945 roku odbył się Apel Poległych, złożono wieńce z kwiatami oraz zapalono znicze po to aby uczcić pamięć osób, która odeszły z tego świata. Symbolizując, że nadal myślimy o poległych i nie zapomnieliśmy o nich.

Na uroczystość licznie przybyli mieszkańcy Gminy Brańsk, mieszkańcy Klich, młodzież szkolna wraz z nauczycielami, harcerze, zaproszeni goście, pracownicy Urzędu Gminy i jednostek podległych. Na zakończenie uroczystości pracownicy Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury w Kalnicy zorganizowali poczęstunek w postaci ogniska i pieczonej kielbaski dla młodzieży szkolnej wraz z harcerzami oraz spotkanie zaproszonym gościom w świetlicy wiejskiej w Klichach.

Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 1293,89zł na zakup artykułów spożywczych do przygotowania poczęstunku, który odbył się po uroczystości w świetlicy wiejskiej w Klichach.

### ➤ VII Festyn Rodzinny „Tradycje i zwyczaje Podlasia”

Tradycyjnie już wakacje rozpoczęliśmy wspólną, rodzinną zabawą, która na stałe wpisała się do gminnych wydarzeń kulturalnych. Tegoroczny VII Festyn Rodzinny odbył się 30 czerwca nad zbiornikiem wodnym Otapy-Kiersnówek. Organizatorami przedsięwzięcia byli: Wójt Gminy Brańsk oraz Dyrektor Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury im. Anny Dernowskiej w Kalnicy. Festyn odbył się pod hasłem „Tradycje i zwyczaje Podlasia”.

Festyn rozpoczął się przemówieniem Pan Krzysztof Jaworowski, Wójt Gminy Brańsk. Powitał przybyłych gości i życzył wszystkim dobrej zabawy. Kolejnym punktem programu była Msza św. odprawiona przez ks. prał. dr Janusza Łoniewskiego, Dziekana Dekanatu Brańskiego. Uroczystą homilię śpiewem upiększał zespół ludowy „Mianka” z Mnia. Następnie Ksiądz Dziekan poświęcił wodę oraz nowo wybudowany budynek rekreacyjny przy zbiorniku wodnym Otapy-Kiersnówek. Tym znakiem sezon letni można uznać za otwarty. Następnie ogłoszony został finał rozgrywek w piłkę nożną i siatkową o Nagrodę Wójta Gminy Brańsk, na zwycięzców czekały puchary i dyplomy.

„Nasi najlepsi uczniowie” to stały oraz jeden z ważniejszych punktów programu każdego rodzinnego festynu. Nagrody otrzymali najlepsi absolwenci szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu gminy, za bardzo dobre wyniki w nauce i wzorowe zachowanie oraz za całokształt pracy na rzecz szkoły. Podziękowania wręczono też ich rodzicom, którzy z dumą spoglądali na zdolne pociechy. Swoje umiejętności na scenie zaprezentowali uczniowie z Publicznego Gimnazjum w Oleksinie oraz Anna Jaworowska i Monika Sobolewska.

Festyn uatrakcyjniały stoiska z woj. Podlaskiego promujące dania regionalne, prezentujące kulinarne bogactwo oraz kulturę stołu, a także rękodzieła i inne formy tradycyjnej aktywności kulturalnej regionu. Wesole miasteczko dla najmłodszych było do godziny 15.00 za darmo, pływanie rowerkami, łódkami podczas całego festynu i kielbaski z ogniska były darmowe. Na boiskach obok zbiornika wodnego rozegrano mecze piłki nożnej i siatkowej o Puchar Wójta Gminy Brańsk. Eliminacje trwały cały czerwiec na boisku ORLIK w Kalnicy. W finale mecze rozegrały 4 najlepsze grupy. W rozgrywkach piłki nożnej zwyciężyła drużyna z Popław, 2 miejsce – drużyna z Kalnicy, 3 miejsce – drużyna z Pietraszek. W rozgrywkach piłki siatkowej 1 miejsce przyznano drużynie ISTRĄ Płomyk, 2 miejsce- Brańsk, 3 miejsce- Chojewo.

Podczas festynu można było posłuchać występów Kapeli Ostrowscy-Wasilewski, Zespołu Mianka, Kabaretu Urwani. Miłą niespodzianką dla wszystkich miłośników tańca był

„You can Dance, po prostu tańcz” i grupy z ogniem Czupakabra. Gwiazdą wieczoru był zespół SKALAR’S. Niesamowite wrażenie robiło puszczenie lampionów do nieba. Mini gastronomię zapewniała restauracja QUATRO.

Patronat medialny nad VII Festynem Rodzinnym objęły: Katolickie Radio Podlasie, Regionalny Portal Informacyjny Podlasie24, GAZETA WSPÓŁCZESNA, Podlaski Bluszcz.

W ramach budżetu GOUK zakupiono: artykuły spożywcze do przygotowania ogniska i grilla, wodę i napoje, naczynia jednorazowe, środki przemysłowe i czystości, polisę ubezpieczeniową od następstw nieszczęśliwych wypadków, puchary i statuetki dla uczestników konkursów, dekoracje sceny, usługę wydrukowania folderu informacyjno-promocyjnego GOUK, wynagrodzenie dla występujących zespołów.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 10203,27 zł**

## **VI Festyn Rolnika i Przedsiębiorcy „Od ziarenka do bochenka” połączony z Dożynkami Gminnymi**

Festyn kończący okres wakacji zorganizowany został 25 sierpnia 2013 roku na terenie Gminnego Ośrodka Upowszechniania Kultury w Kalnicy. Połączono go z Dożynkami Gminnymi. Patronat medialny nad imprezą objęło Katolickie Radio Podlasie, Polskie Radio Białystok, Gazeta Współczesna, Wieści Podlaskie, regionalny portal informacyjny „PODLASIE 24”. Festyn rozpoczęła uroczysta Msza św. w Kościele WNMP w Brańsku i wspólne łamanie się chlebem przed świątynią. Odbył się również konkurs na najpiękniejszy wieniec dożynkowy, wręczono podziękowania rolnikom i przedsiębiorcom, szczególnie wyróżniającym się i promującym gminę na wystawach zwierząt hodowlanych, w konkursach i plebiscytach. Podziękowano też sponsorom, którzy wspierają gminę w różnych przedsięwzięciach i wręczono im podziękowania i upominki. Uczestnicy festynu mogli zapoznać się z ofertą firm współpracujących z rolnikami i przedsiębiorcami. Dla wszystkich uczestników było ognisko i kiełbaski. Rozegrano mecze piłki nożnej i konkurencje sportowe. Jedną z głównych atrakcji był występ gwiazdy wieczoru Andrzeja Rybińskiego. Na festynie wystąpił również Teatr Tańca i Improwizacji- Musical, zespół ludowy Patoczanka oraz zespół „Forti” i „Desire”. Z budżetu GOUK sfinansowano zakup naczyń jednorazowych, artykułów spożywczych, nagród i pucharów, usługę muzyczną. Pracownicy GOUK odpowiadali za przygotowanie i rozesłanie zaproszeń i ogłoszeń, wykonanie dyplomów i podziękowań, przygotowanie scenariusza przebiegu uroczystości, wykonanie dekoracji sceny i pomieszczeń GOUK, prace porządkowe w GOUK i na terenie wokół budynku, nadzór nad prawidłowym przebiegiem imprezy, prace porządkowe po imprezie.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 18701,70 zł**

## **Obchody 74 Rocznicy Bitwy pod Olszewem**

Uroczyste obchody 74 Rocznicy Bitwy pod Olszewem odbyły się 8 września 2013 roku. Mieszkańcy Gminy Brańsk i Gminy Wyszki oraz zaproszeni goście oddali hołd poległym żołnierzom i pomordowanym we wrześniu 1939 roku we wsi Olszewo. W uroczystości udział wzięli przedstawiciele rodzin uczestników bitwy, duchowieństwo, władze samorządowe, przedstawiciele straży i rolnictwa, poczty sztandarowe, przedstawiciele Związku Żołnierzy Piłsudczyków, Światowego Związku Żołnierzy AK, Związku Więźniów Politycznych, Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Kraju, Związek Żołnierzy NSZ Oddz. Białystok, Szwadron 3 Pułku Szwoleżerów Mazowieckich. Uczniowie z Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Glinniku przygotowali część artystyczną poświęconą poległym żołnierzom i ofiarom ludności cywilnej Bitwy pod Olszewem. Pracownicy GOUK przygotowali ogłoszenia, zaproszenia i ich kolportaż. Przygotowali dekorację przy pomniku, poczęstunek dla zaproszonych gości, wystrój pomieszczeń GOUK i elementy dekoracyjne stołów. Ze środków zabezpieczonych w budżecie GOUK zakupiono kwiaty, artykuły spożywcze, papier do wydruku zaproszeń i ogłoszeń. Pracownicy GOUK odpowiadali także za prace porządkowe po uroczystości.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 881,80 zł**

## **XIX Przegląd Pieśni Religijnej „Ty wskazałeś drogę do miłości”**

24 października 2013 roku w kościele parafialnym pod wezwaniem NMP Matki Zbawiciela w Domanowie odbył się XIX Przegląd Pieśni Religijnej „Ty wskazałeś drogę do miłości”. Celem przeglądu było oddanie czci Matce Bożej. W przeglądzie udział wzięło ok. 130 osób. Zespoły występowały w dwóch kategoriach wiekowych – szkoły podstawowe i gimnazja. Przygotowywali po dwie pieśni – Maryjna i religijna o tematyce dowolnej. Zaplanowane w budżecie środki przeznaczono na nagrody dla uczestników w postaci sprzętu sportowego, laminatorów. Zakupiono artykuły spożywcze na poczęstunek dla dzieci i młodzieży, biorących udział w przeglądzie. Poczęstunek został zorganizowany w Szkole Podstawowej w Domanowie. Ze środków budżetowych opłacono również dowóz uczestników na przegląd.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 1764,24 zł**

## **Obchody 95 Rocznicy Odzyskania Niepodległości**

Święto 11 Listopada zorganizowane zostało w Kościele parafialnym pod wezwaniem NMP Matki Zbawiciela w Domanowie. Uroczystą Mszę Świętą odprawił ks. kan. mgr Walenty Wojtkowski – proboszcz miejscowej parafii. Na uroczystość przybyli przedstawiciele władz samorządowych, zaproszeni goście, pracownicy Urzędu Gminy, poczty

sztandarowe, uczniowie szkół z terenu gminy oraz mieszkańcy. Część artystyczną wykonali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Mniu. Pracownicy GOUK odpowiadali za przygotowanie ogłoszeń, wysłanie gościom zaproszeń i pism do księży, wykonanie dekoracji i przygotowanie poczęstunku. Ze środków GOUK zakupiono artykuły spożywcze na poczęstunek.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 423,48 zł**

### **Konkurs bożonarodzeniowy na najpiękniejszy stroik**

Konkurs został ogłoszony na początku okresu adwentowego, prace można było składać do 19 grudnia. Skierowany do dzieci i młodzieży ze szkół z terenu gminy, miał ich zachęcić do wspólnej pracy i pobudzić kreatywność. Celem konkursu było kultywowanie i podtrzymywanie tradycji związanych ze świętami Bożego Narodzenia oraz edukacja dzieci i młodzieży w zakresie poznawania obyczajów, symboliki i znaczenia świątecznych elementów związanych z obrzędowością ludową. Konkurs cieszył się ogromnym zainteresowaniem, o czym świadczy liczba zgłoszonych prac. Spośród wszystkich stroików wyłoniono zwycięzcę. Stroiki upiększały Urząd Gminy w okresie bożonarodzeniowym. Z budżetu GOUK sfinansowano zakup nagród dla wykonawców stroików. Pracownicy GOUK napisali i wysłali pisma do szkół wraz z ogłoszeniem i kartą zgłoszeniową, wykonali dyplomy i zakupili nagrody.

**Z budżetu GOUK wydatkowano kwotę 264,10 zł**

### **Ponadto w 2013 roku zrealizowano następujące dodatkowe zadania:**

- Co miesiąc odbywały się spotkania „Klubu Seniora”
- W GOUK’u w Kalnicy i w Izbie Tradycji Regionalnej w Szmurłach odbywały się zajęcia podczas ferii zimowych-warsztaty plastyczne,
- Przy GOUK utworzono „Klub Morsa”.
- Zorganizowano Dzień Babci i Dziadka, dzieci wręczały własnoręcznie zrobione prezenty.
- Zorganizowano Choinkę dla dzieci z gminy Brańsk. Każde dziecko dostało upominek.
- 20 stycznia zorganizowano choinkę dla dzieci pracowników Urzędu Gminy jednostek organizacyjnych przygotowali i prowadzili zabawę dla dzieci.
- W lutym została zaprezentowana wystawa „Katyń 1940r” – przedstawiająca krótką historię i geografie „zbrodni katyńskiej”, fotogramy z ekshumacji oraz sylwetki osób z terenu dawnego woj. Białostockiego, zamordowanych w Katyniu.
- 15 marca z udziałem przedstawicielem IPN uroczystie otwarto wystawę „Zagłada dworów w województwie białostockim po roku 1939”.
- W marcu i kwietniu odbyło się spotkanie z dr. Tatianą Kozuszną z Ukrainy promującą naturalny i zdrowy styl życia zapobiegający chorobom.

- W marcu odbyły się warsztaty plastyczne wykonywania ozdób z filcu w Izbie Tradycji Regionalnej w Szmurłach, a w GOUK'u warsztaty malowania pisanek i robienia palm, pajaków, kwiatów z bibuły.
- W kwietniu odbyło się spotkanie autorskie z ks. Kanonikiem Mieczysławem Józefem Rzepniewskim - autorem 25 tomików poezji. Tomik poezji W POREĘ I NIE W POREĘ wydał GOUK w Kalnicy.
- W kwietniu odbyły się warsztaty fotograficzne z udziałem dzieci
- 2 razy w tygodniu odbywały się zajęcia Aerobiku.
- 6 czerwca PG w Glinniku organizowało finał diecezjalnego konkursu wiedzy biblijnej, udział w konkursie wzięła młodzież ze szkół z terenów woj. Podlaskiego. Pracownicy GOUK pomagali przy dekoracjach, przygotowaniu posiłku, nadzorze nad uczestnikami spotkania przed i po konkursie.
- 15 września zorganizowano piknik rodzinny oraz spływ kajakowy przy zbiorniku wodnym Otapy – Kiersnówek. W programie były zabawy integracyjne i ruchowe, spływ kajakami i pływanie na rowerkach wodnych i łódkach, wspólny śpiew i taniec przy ognisku, pieczenie ziemniaka.

Wójt Gminy

mgr Krzysztof Jaworowski